NHKにようこそ! アニメ最新情報

7月より放送開始予定

テバテレビ、テレ玉、テレビ神奈川、奈良テレビ
テレビ和歌山、岐阜放送、KBS京都、他にて

「マジで放送できるの?」という周囲の心配をよそに、TVアニメの放送局が続々決定! さらにメインビジュアルも完成して、いよいよ7月から放送開始!! …って本当に大丈夫?

OP&EDテーマアーティスト発表

TVアニメのOP&EDテーマや劇中音楽を担当するアーティストも決まったぞ。いずれも実力は折り紙つきのスゴイ人たち! 楽しみだ~♪

OPテーマ「パズル」

ROUND TABLE feat. Nino
「トップをねらえ2!」の主題歌も担当した実力派の3人組。

EDテーマ「踊る赤ちゃん人間」

大槻ケンヂと橋高文彦（おおつきけんぢとはしだかふみひこ）
80~90年代の伝説的ロックバンド「筋肉少女帯」のメンバーの二人が、このアニメのために再結集。

劇中音楽

パール兄弟
80~90年代のバンドブームを牽引したポップロックバンドが、初のTVアニメ音楽担当。

最新キャラクター設定大公開!!

どこよりも早く、最新キャラクター設定画を一挙に公開しちゃいます！喜怒哀楽の表情豊かなコミック版のキャラクター達が、アニメではどんな風にハジけてくれるのか、ますます期待が高まったり!!

KADOKAWA NEGATIVE CAMPAIGN

ネガティブキャンペーン5

夏のちょいオタ大作戦

最新コミックス⑤巻6月26日発売!!

"ちょいオタ"グッズ総計1000名プレゼント

最新コミックス⑤巻がいよいよ発売！ 恒例のネガティブキャンペーンでは、特製"ふんどし"(!?)などを総計1000名にプレゼント。詳しくは、次号でも紹介するよ。

NHKにようこそ!⑤

▲描き下ろし"ふんどし"岬ちゃんがキュート!バカ

今月の「NHKにようこそ!」は421ページより

TRANSLATOR: WANDERING_MYSTIC
EDITOR: ALBATOR
RAWS: PSI29A
QC: WANDERING_MYSTIC

最新単行本5巻6月26日発売!!

Welcome to the N.H.K.

HIKIKOMORI

NHKにようこそ！

CHAPTER 28
WELCOME TO THE INDUSTRIAL SECRET!

原作／滝本竜彦　漫画／大岩ケンヂ

(角川文庫「NHKにようこそ！」より)

I DID IT!!
TODAY IS
THE MONDAY I'VE
BEEN WAITING
FOR ♪

4

WELL, I WENT THROUGH ALL THIS TROUBLE, SO I MIGHT AS WELL BESTOW MY FRIENDSHIP ON SOME LONELY, WEAK GIRL.

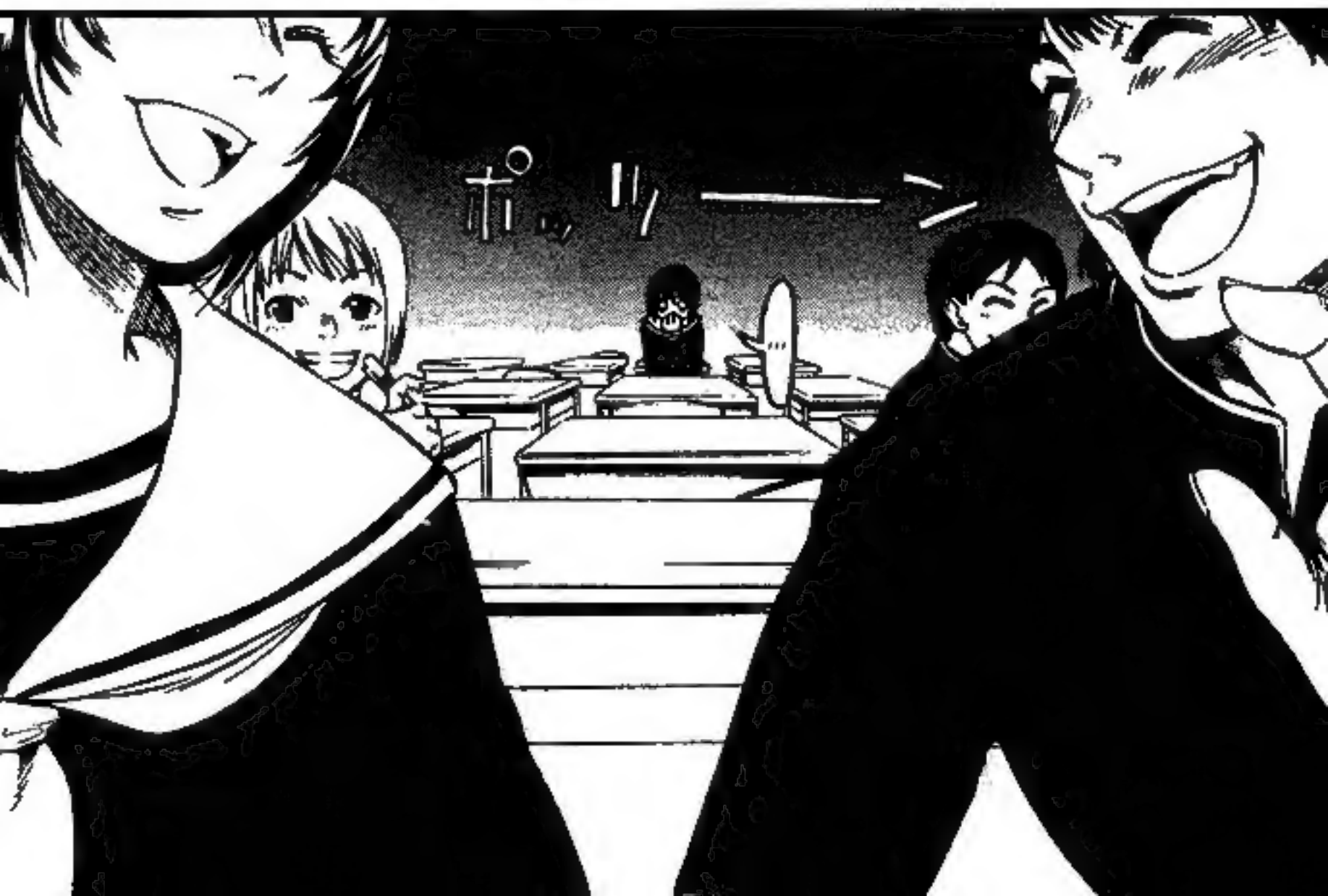
YEAH RIGHT, AS IF!

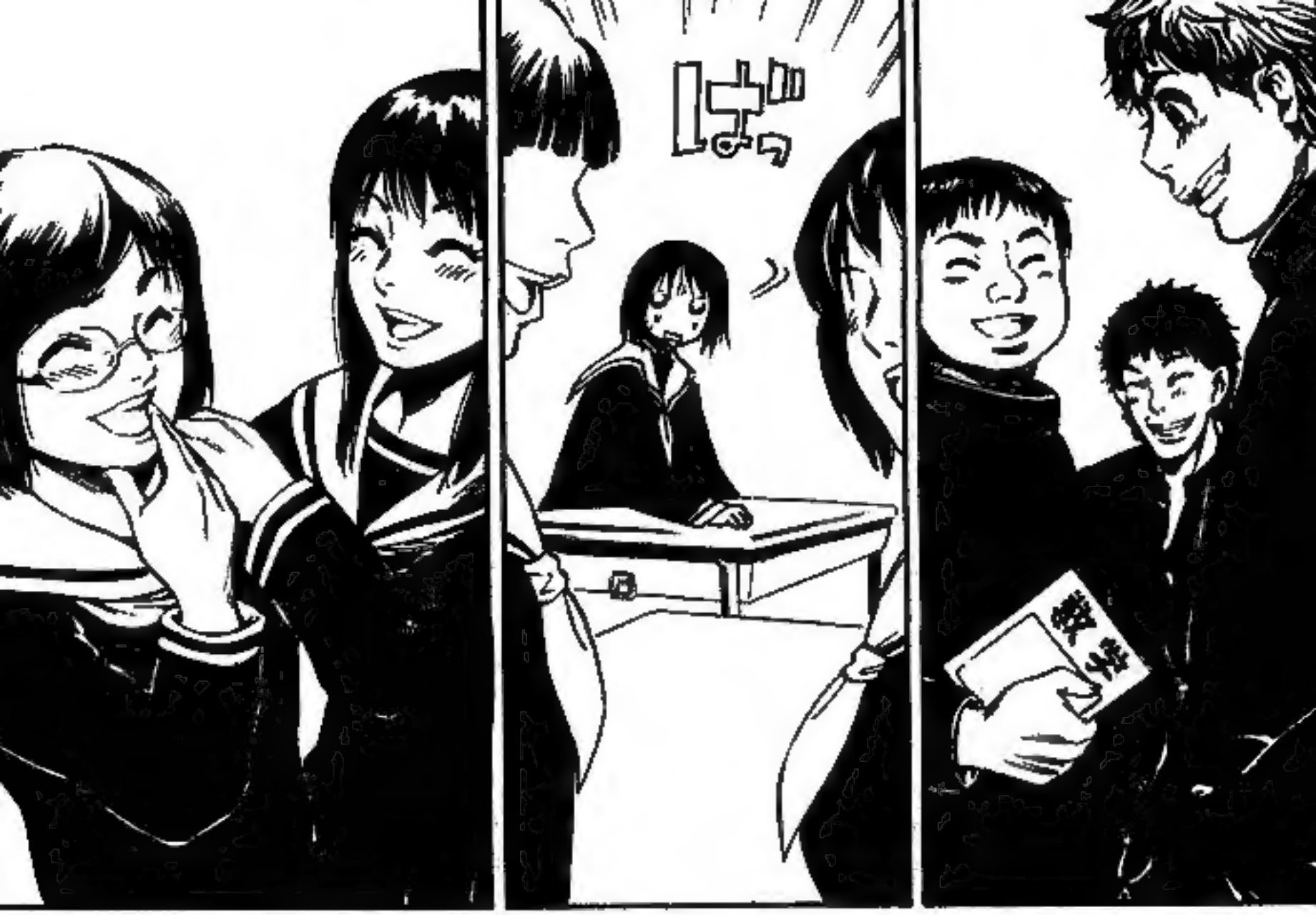
BUT SATOU-KUN IS LATE IN COMING BACK, SO IT SEEMS I HAVE SOME TIME IN MY HANDS, EH.

even though I got a call from his mom and everything!

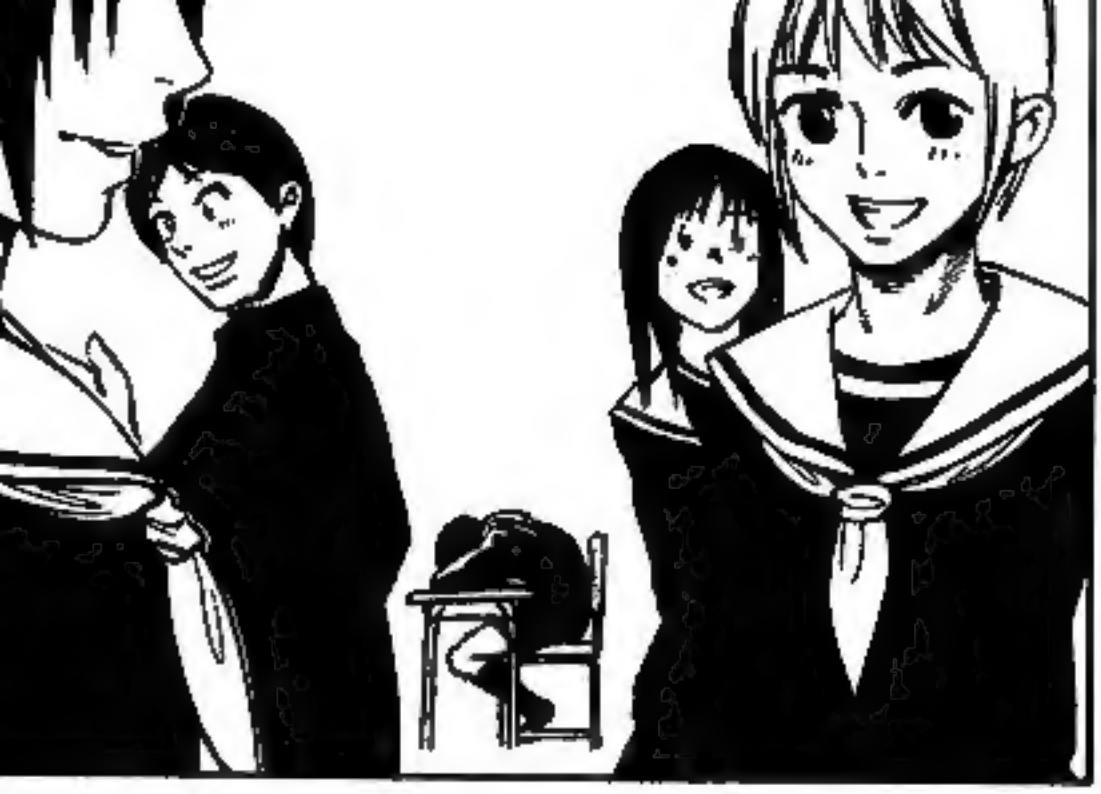
O- OH WELL, A TALENTED WOMAN LIKE ME

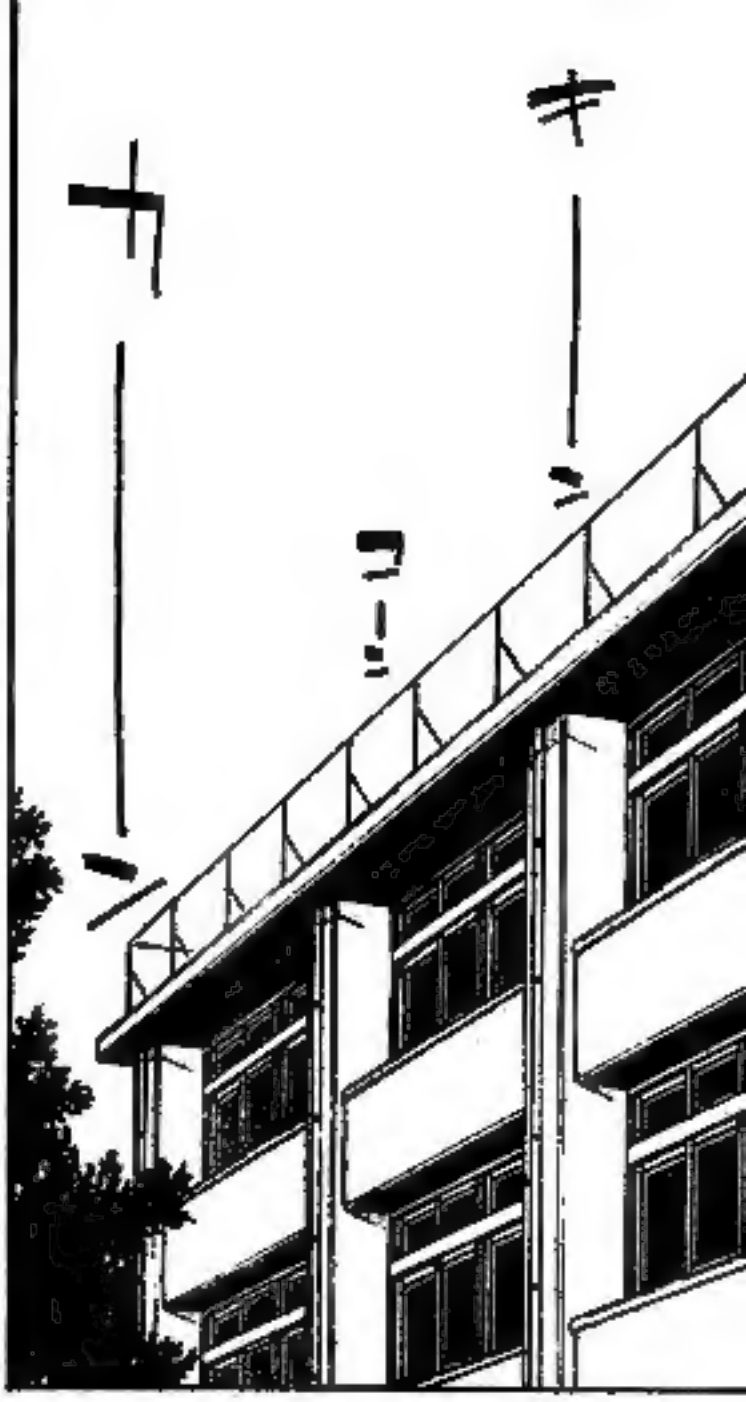
DOESN'T NEED TRUE FRIENDS ANYWAY!!




ガラ
教室

I'M REALLY SO GLAD!!
I'M SO GLAD!! EVERYONE IN MY CLASS GETS ALONG SO WELL WITH EACH OTHER!!
ムーチュ!!





OK, EVERYONE RISE!!

SENPAI, I HAVE A REPORT TO MAKE!!

... WH... WHAT IS IT?

I THINK SOMEONE FROM THE CLASS SHOULD BE THE ONE SAYING THIS...

...ACTUALLY,

IT'S REALLY HARD FOR ME TO SAY THIS, BUT...

...UH, OK...

SO... WHO IS BEING OSTRA-CIZED?

SO I'LL SAY THIS. WE CAN'T LET THE PUS FESTER IN THE WOUND, YOU KNOW...

I DON'T WANT TO GO OUT OF MY WAY TO SLANDER A NICE CLASS...

O.

THERE IS SOMEONE IN THIS CLASS WHO IS BEING OSTRACIZED!!

IT'S NAKA-HARA MISAKI-SAN!!

ガラガラ。。

Student counselor

.....

OH, THAT'S OK, YOU DON'T HAVE TO FUSS OVER THAT.

AS IF, HA HA HA!

NO, IT'S ALRIGHT, I LIKE DOING THIS KIND OF STUFF! I GUESS IT FEELS PRETTY GOOD AFTER ALL TO BE OF SERVICE TO SOMEONE.

E-EXCUSE ME, I'M SORRY!! I'M SORRY!!

I'LL PAY FOR IT, HOW MUCH WAS IT?

TAK

D-DOES IT REALLY SHOW LIKE THAT!?

IT'S TRUE, I'VE BEEN PRETTY GOOD! MY PERSONALITY IS ALSO PRETTY BRIGHT!

YOU SEEM FINE RECENTLY, YOU KNOW?

ぼっ

TRUE... I THINK IT'S BRIGHT.

BUT SENSEI, YOU LOOKED SO LONELY I THOUGHT I'D STOP BY FOR JUST A BIT.

...YEAH, THE TRUTH IS I THINK I'LL BE FINE NOT COMING DOWN HERE ANYMORE.

...SENSEI, ARE YOU TIRED?

I'M HAPPY THAT YOU CAME HERE EVERY DAY.

...IT'S TRUE, THANKS TO YOU I FEEL SAVED.

...I'M NOT TIRED...

SO SINCE YOU WENT THROUGH ALL THE TROUBLE FOR ME, WHY DON'T I LISTEN TO YOUR WORRIES FOR TODAY, OK♪

... YOU KNOW, I ACTUALLY HAVE A DREAM TO BE A COUNSELOR IN THE FUTURE!

OH THAT'S REALLY NOT... HAHAHA

HMM -

WELL WELL... WHAT'S ON YOUR MIND SENSEI?

I MAY NOT LOOK IT, BUT I DO HAVE A SENSE OF PROFESSIONALISM, AND WILL PROTECT MY CLIENT'S CONFIDENTIALITY, SO PLEASE DON'T HOLD BACK!

THAT'S A LIE, ISN'T IT!! BY MY OBSERVATIONS OF YOU UP UNTIL NOW...

I'VE CONFIRMED THAT YOU ARE A NEWLYWED.

RECENTLY I'VE BEEN PRETTY BOGGED DOWN WITH UNIVERSITY WORK...

OO, OK! HOW ABOUT THIS...

...WHICH MEANS... ACCORDING TO MY EXAMI-NATION,

70% OF NEWLYWEDS HAVE PROBLEMS WITH THEIR NEW LIFEST-...

SEE, THERE YOU GO RIGHT NOW!

ARE YOU NOT USED TO WEARING YOUR RING? THE PROOF IS IN HOW YOU ARE ALWAYS RUBBING IT.

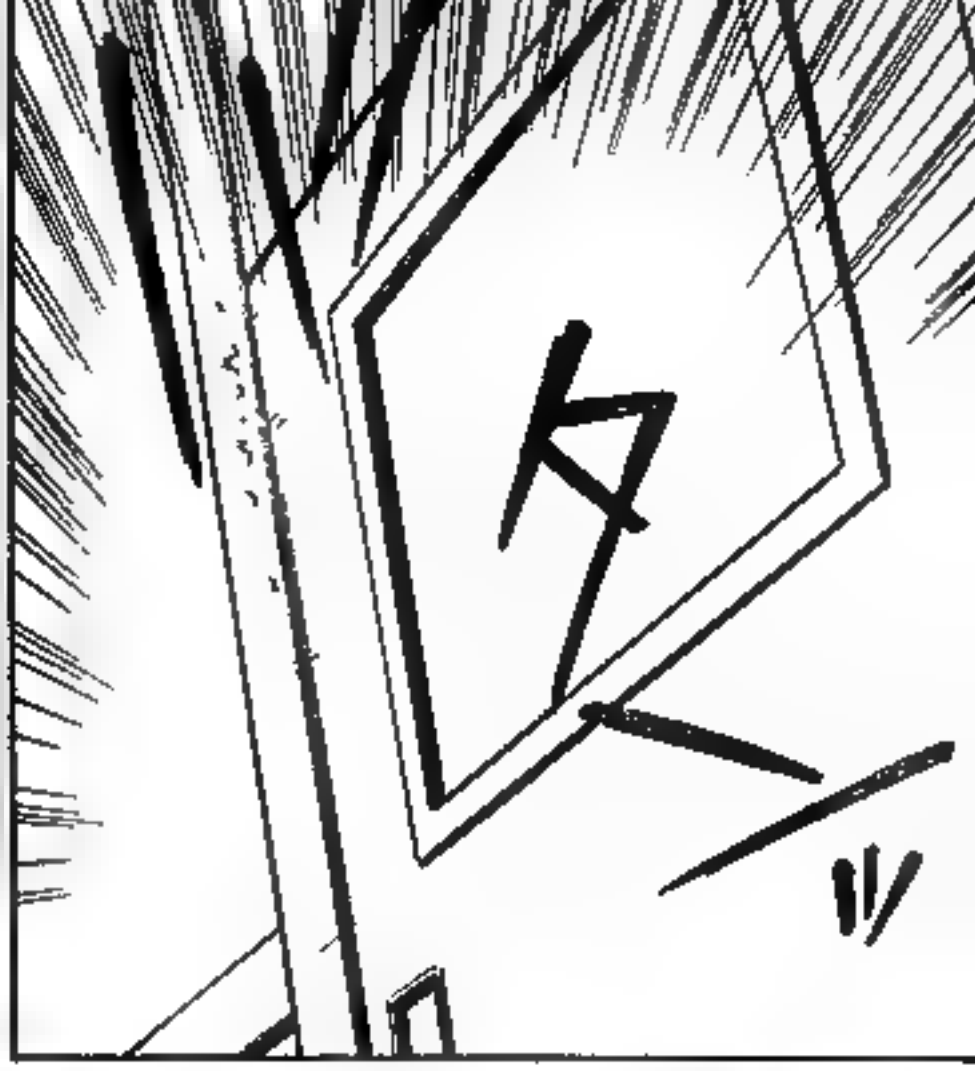
LET'S SEE, LET'S SEE, WHAT PAGE IN MY SECRET NOTEBOOK WAS THAT ON AGAIN...

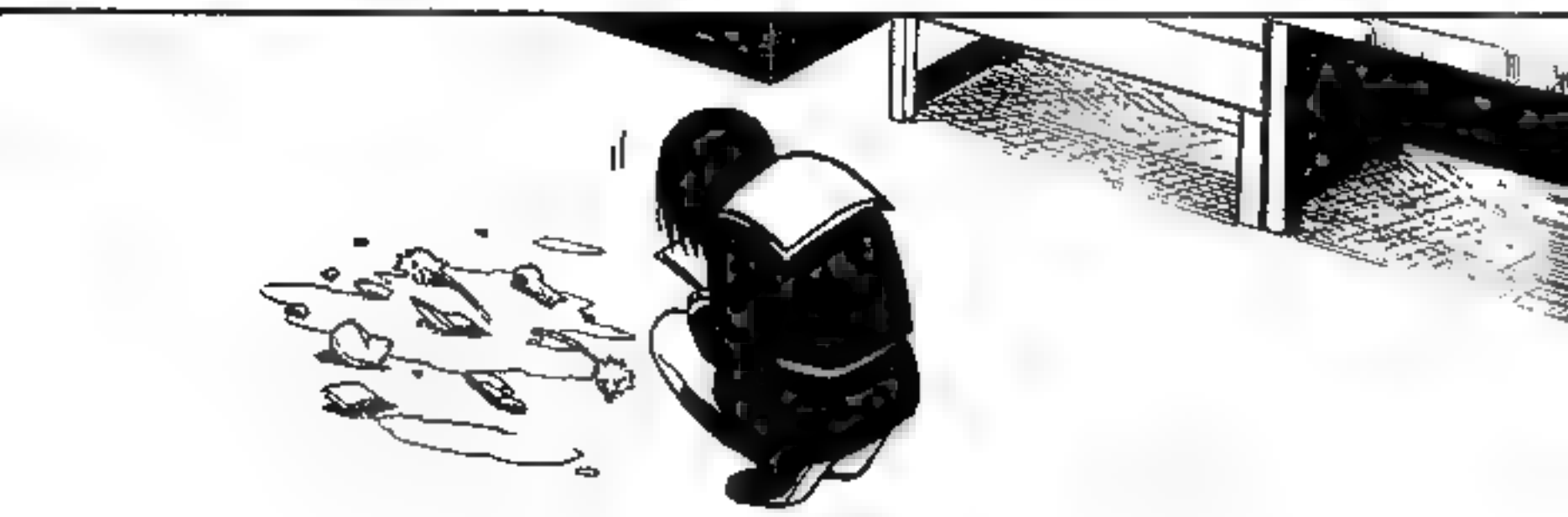
BUT THAT'S OK! I KNOW A WAY TO REHABILITATE THAT!

...MM, HUH?

SENSEI?

WOW!! DID I GET THAT RIGHT!!





Mita House

...

UH? HE'S NOT HERE?

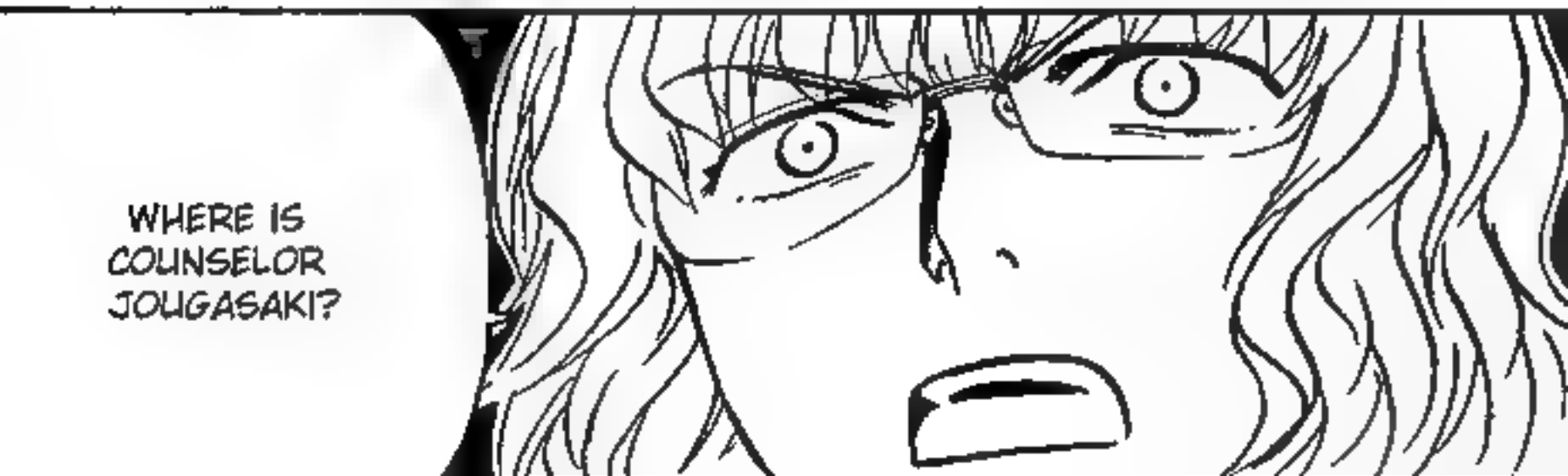
H'LOOO, YAMAZAKI, YOU THERE...

WELL, WHATEVER. I GOT MY SPARE KEY.

HEEEY YAMA-ZAKI!!

十川
ニ
ノ
ヘ

...ADIOS


WHERE IS COUNSELOR JOUGASAKI?

OH

...ARGH, DAMN! WHAT DO I DO NOW, AT A TIME LIKE THIS, WHAT DO I DO... AHHH, SUCH A DRAG!

I'M SURE HE HAD SOME URGENT BUSINESS TO ATTEND TO, RIGHT? IT'S NOT LIKE HE HATES ME OR ANYTHING.

I-IT'S BEEN A LONG TIME. IF IT'S JOUGASAKI-SENSEI YOU'RE LOOKING FOR, HE LEFT OUT SOMEWHERE A WHILE AGO

THANKS TO THAT DUMBASS, MY WORK'S BEEN SHOT AGAIN! AND SAYING HE'D COMMIT SUICIDE, OF ALL THINGS!

HOW THE HELL CAN I BE OK? I'VE BEEN WATCHING HIM FOR THREE DAYS WITHOUT SLEEPING!

...ARE YOU OK?

...! OH, THIS IS ABOUT YOUR BROTHER? IF THAT'S THE CASE, I CAN DO SOMETHING ABOUT THAT!

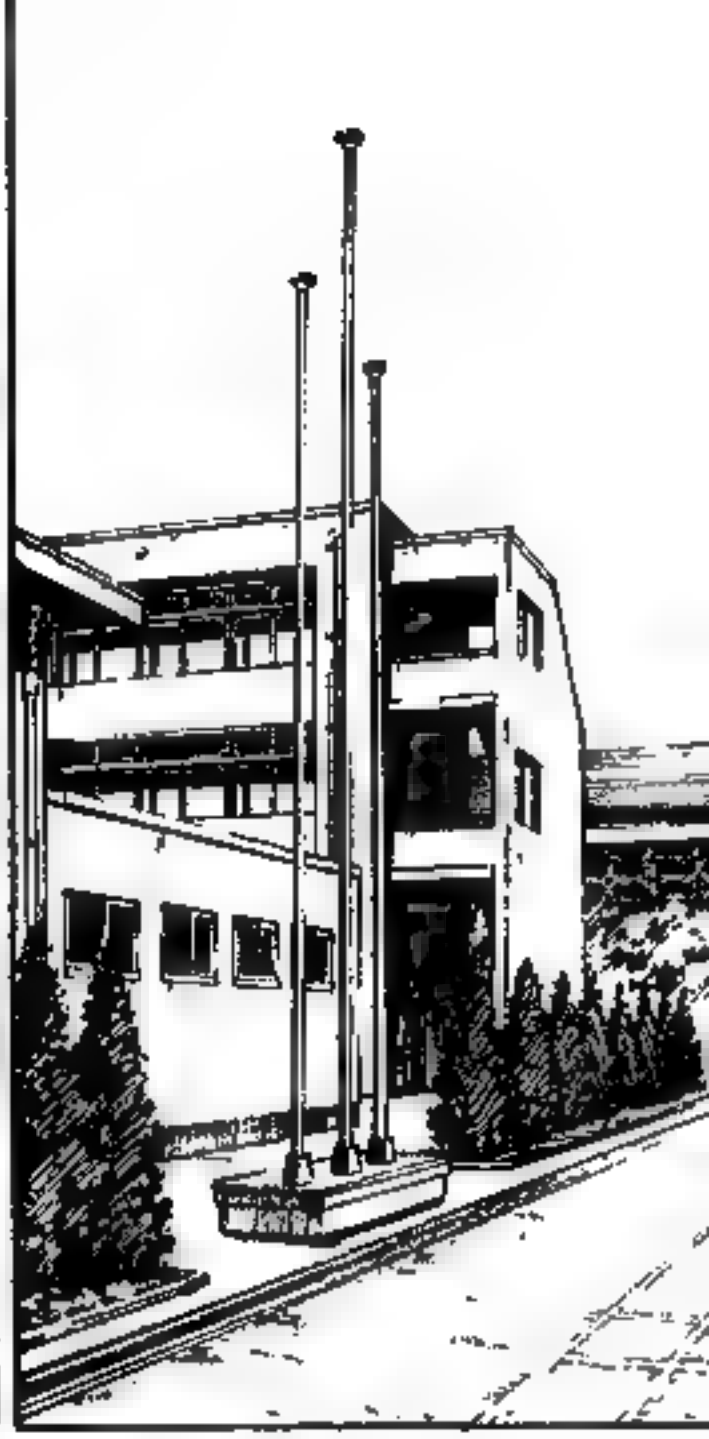
IF I HAD FOUND HIM TOO LATE, SOMEONE WOULD HAVE HAD PTSD*! NOW THAT'S TROUBLE, I TELL YOU!

SUCH A FOOL! SOMETHING ABOUT NOT WANTING TO CAUSE ANY MORE TROUBLE, SO HE TIES A LAN CABLE AROUND HIS NECK!

*NOTE: POST-TRAUMATIC STRESS DISORDER

MY TONGUE MAY HAVE JUST SLIPPED, BUT DON'T GO SPREADING STORIES OF MY RELATIVE'S SHAME AROUND, YOU HEAR!

WHAA? PLEASE DON'T FUCK AROUND WITH ME OK...



...I'M SORRY BROTHER... IT'S MY FAULT, ISN'T IT...
MY ATTITUDE WAS ALWAYS SO HORRIBLE, WASN'T IT...

I'M... PRETTY FAST ON MY FEET, I GOT IN AHEAD OF YOU

SO, LET'S GO. ONWARD HO!!

ドキ

BUT, THAT'S OK. I... I HAVE A PROJECT! SOMETHING EVEN JOUGASAKI-SENSEI CAN'T DO, MY VERY OWN HYPER TECHNIQUE!

I'M SURE HE'S JUST LONELY. WHEN PEOPLE DON'T HAVE FRIENDS, THEY START TO WANT TO KILL THEMSELVES, THEY SAY.

AHHH

P...PLEASE DRIVE MORE CAREFULLY!!

IT'S A JOB ANYONE CAN DO, APPARENTLY. YES YES, IT'S ROGERS*

*NOTE: CARL ROGERS, AN INFLUENTIAL CLINICAL PSYCHOLOGIST OF THE 20TH CENTURY

COPYING ME AND PAYING SUCH ATTENTION...

IT'S LAUGHABLE ISN'T IT?

SUCH AN IDIOT, HUH...

JUST QUIT IT WITH THE CYNICISM ALREADY!! YEAH, I WAS WRONG OK, MY BAD!

AND I THOUGHT I JUST WANTED TO MAKE YOU HAPPY, EVEN WHEN I COULDN'T PUT ASIDE MY OWN EMOTIONS!

SORRY... I DRANK A BIT TOO MUCH.

THANKS FOR JUST LISTENING TO ME.

I'M GONNA GO SOBER UP A BIT...

...NO...

I'M SORRY... I REALLY AM SORRY.

YEAH WELL...I MAY HAVE CLEANED OUT ALL THE DANGEROUS OBJECTS FROM THE ROOM, BUT IN THE ROOMS BELOW THERE ARE ALL KINDS OF THINGS HE COULD USE.

WOW... IT'S ALL SEALED UP WITH TAPE, LIKE A CONTAINMENT ROOM OR SOMETHING.

OPEN UP PLEASE!

IF YOU'RE CAUGHT AT THE SCENE, YOU WON'T BE ABLE TO TRY AGAIN RIGHT AFTER.

I KNOW YOU'RE IN THERE! I KNOW YOU'RE ALIVE-

THE FLOW IS REALLY IMPORTANT WITH SUICIDE, YOU KNOW!!

UH...HEY MISAKI-CHAN!?

SHH! UP TO NOW EVERY-THING IS AS I SUSPECTED.

FROM HERE ON OUT I'LL BE USING MY SPECIAL TECHNIQUE, WHICH IS AN INDUSTRY SECRET.

I'D APPRECIATE IT IF YOU CALMLY WAITED DOWNSTAIRS PLEASE!

ｶﾘｶﾘ

ﾊﾊ

B...BUT

OH, BEFORE THAT, PLEASE SIGN HERE.

WELL NOW...

THE NAME I FLASHED EARLIER WAS NHK! NHK IS...

THE ABBREVIATION FOR NIHON HITOJICHI-KOUKAN KAI (THE ASSOCIATION OF HOSTAGE-NEGOTIATORS OF JAPAN)

LET'S GET DOWN TO BUSINESS! I HAVE HERE A CONTRACT FOR THIS WONDERFUL SYSTEM.

IT'S VERY SIMPLE!

I'VE ALREADY OBTAINED THE CONTRACTUAL AGREEMENT WITH YOUR GUARDIAN! AND I ALSO SIGNED THE DOCUMENT PROPERLY.

THE CONTENTS ARE SIMPLE! BROTHER.. YOU'RE SHIROU-SAN, RIGHT?

IF YOU DIE, I DIE TOO, AND THAT'S ALL THERE IS TO IT!

SO THAT'S WHY NOW WE'RE ALREADY **FRIENDS** WITH PRETTY AMAZING TIES TO EACH OTHER. I'LL HANG OUT WITH YOU EVERY DAY.

I CAN ALSO GIVE YOU COUNSELING, AND HOLD YOUR HAND TOO, OK?

WE'RE FRIENDS NOW RIGHT? DON'T YOU WANT TO HAVE FRIENDS?

I DON'T WANNA SPEAK TO YOU! I'VE ALREADY DECIDED TO DIE, SO WHY DON'T YOU JUST GET LOST!

D... DIE!

JUST DIE!

...YOU

WHO THE HELL ARE YOU? Q...QUIT YANKIN' MY CHAIN!

!!!//

boo hoo...

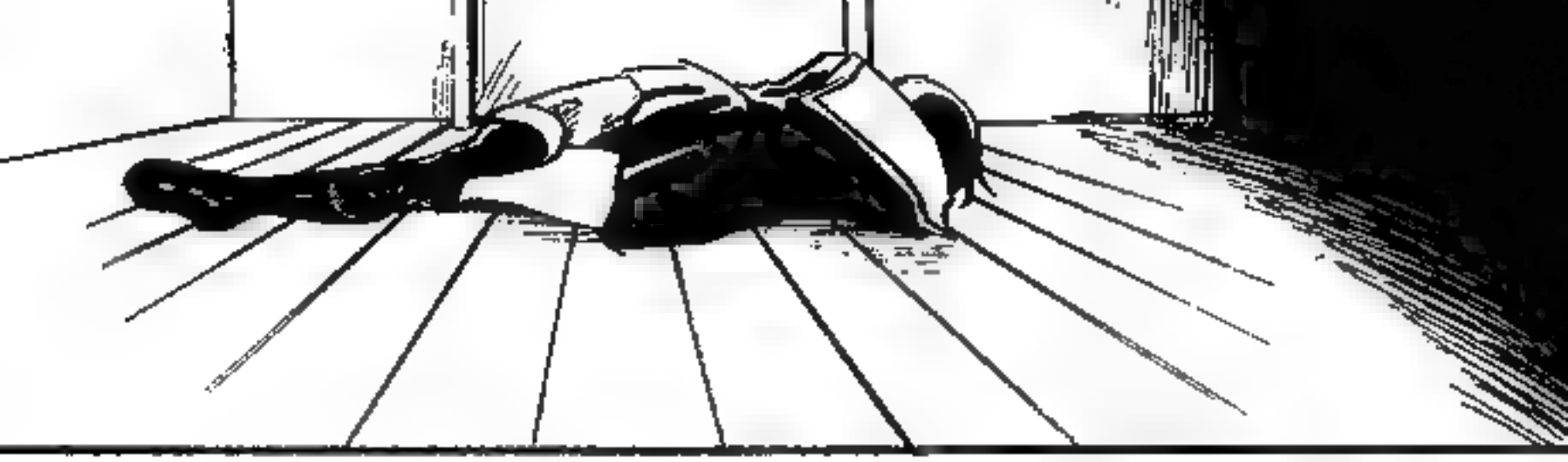
YAH!

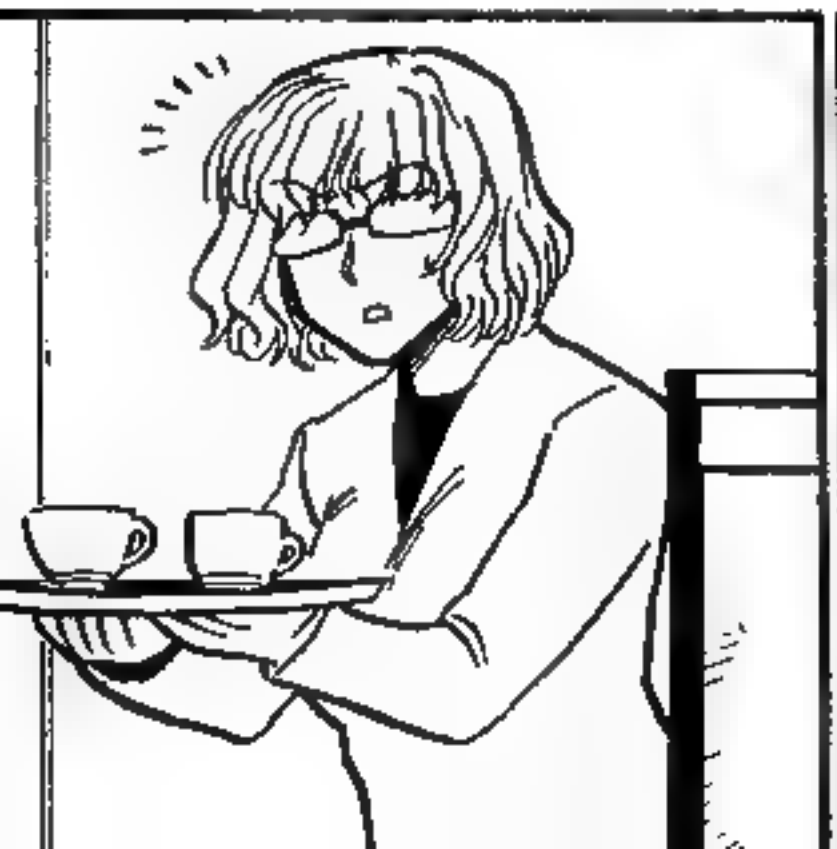
YAH!

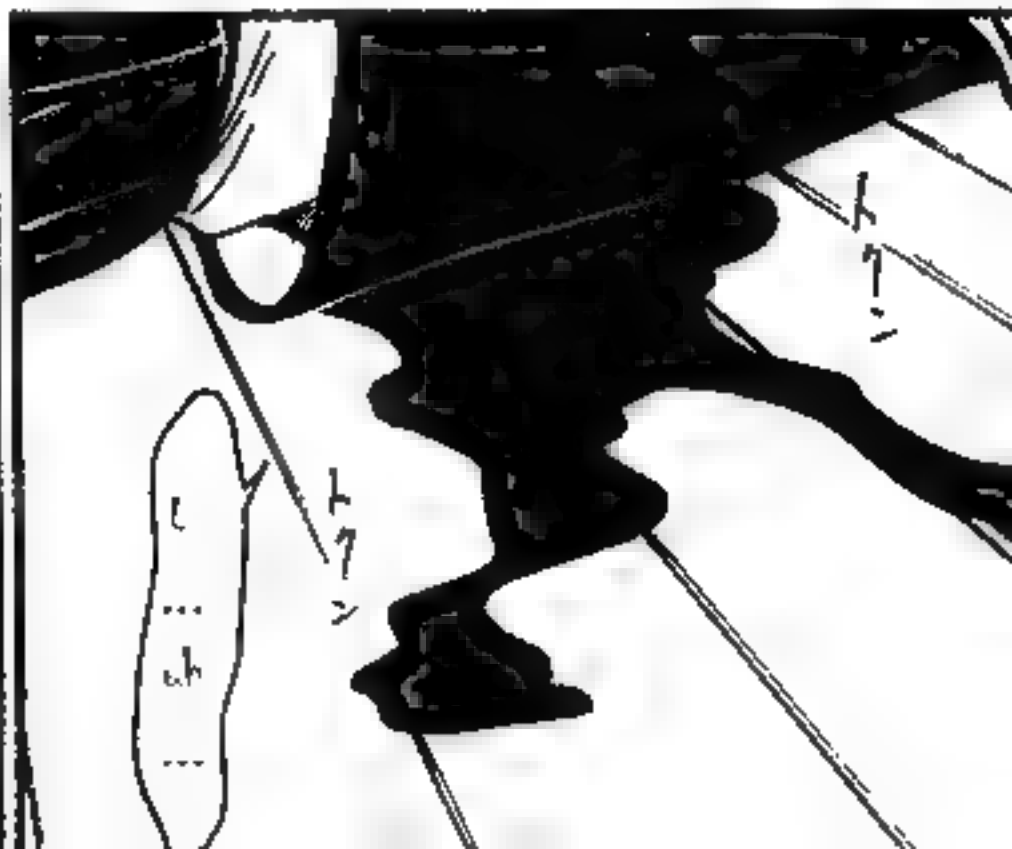
How's THAT!

YAH!

...BOOHOO... FINE, BY DECREE OF THE CONTRACT







M...MY BROTHER! HURRY UP AND HELP HER, COME ON, HURRY!!

MISAKI-CHAN?? ...HEY, COME ON NOW...

GAAAAH!

IT'S AN INDUSTRY SECRET, SO IT'S A SECRET... THIS AND THE PROJECT'S...

OHHH... DON'T WORRY ABOUT IT PLEASE THIS THE NHK CONTRACT'S HYPER TECHNIQUE

A SECRET...

WELCOME TO THE INDUSTRIAL SECRET!

...NO ONE...

A SECRET EVEN TO SATOU-KUN...

BROTHER! HEY, BROTHER!!

...THAT WHOLE STORY STILL HASN'T BEEN CLEARED UP TO ANY BODY...

[Evil_Genius] is currently looking for Chinese/Japanese to English translators and experienced editors. Please PM Oro, Laik, or Eldo on the forums or IRC channel if interested. Your help is very much appreciated.

Welcome to the N.H.K.

NHKようこそ!

放送局&アクション!!大集結!!

最新場面カット誌上初公開!!

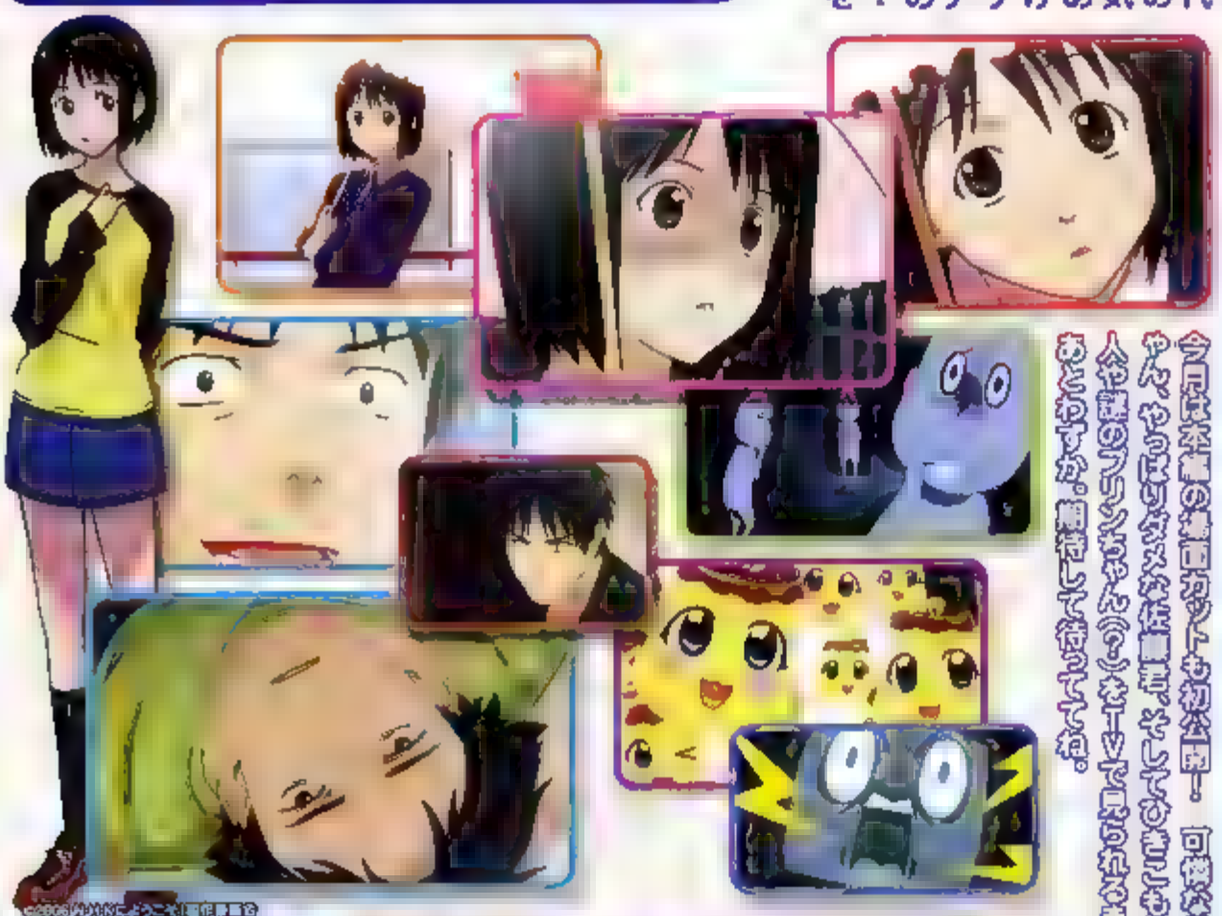
待ったなし！いよいよ7月9日より「NHKにようこそ！」のTVアニメが始まっちゃうぞ。前代未聞のヒッキーアニメの放送を決断した、勇気ある放送局の皆さん、ありがとう！というわけで、全放送局と放送スケジュールを大発表。「アキバ系」を超えた時代の最先端オタクアニメ「N.H.Kにようこそ！」を括目して見よ！

7月9日よりチバテレビほか全国9局にて

TVアニメ放送開始!!

※放送日時は局の都合により変更になる場合があります。

●チバテレビ	[illegible]	[illegible]
●テレ玉	7[illegible]	25[illegible]
●テレビ神奈川	[illegible]	[illegible]
●KBS京都	7[illegible]	25
●[illegible]放送	[illegible]	[illegible]
●テレビ和歌山	7[illegible]	[illegible]
●奈良テレビ	[illegible]	[illegible]
●[illegible]テレビ	7[illegible]	[illegible]
●[illegible]	[illegible]	[illegible]



今回は本編の場面カットも初公開！可愛くなっちゃん、やっぱりダメな佐藤君、そしてひきこもり達人や謎のプリンちゃん(?)をTVで見られるまで、あとわずか。期待して待っててね。

©2006 滝本竜彦・角川書店／NHKにようこそ！製作委員会

http://www.kadokawa.co.jp/hikky

OPシングル&EDシングル

TVアニメ放送に合わせOP&EDシングルもそろって登場。爽やかなメロディラインのOPテーマと、強烈なインパクトのEDテーマ、どっちも必聴です。

OPシングル「パズル」

ROUND TABLE feat. Nino

「トップをねらえ2!」のまえ歌も担当した3人組が歌うOPテーマ「パズル」他1曲、+カラオケ2曲、を収録。

EDシングル「誰もがちゃん人間」

大槻ケンヂと絶望文庫

ジャケットは大岩ケンヂ先生描き下ろし。収録曲の一つ「日本引きこもり協会のテーマ」の作詞は滝本竜彦先生が担当。

2006年7月22日(土) at Zepp DIVER CITY

特典ゲーム

コミック本編で佐藤&山崎が作っている美少女ゲームがホントに出来ちゃった!? 11月に発売予定の1ミックス6巻限定版特典としてついてくるぞ。詳しくは326ページを見てね。

Tears World 涙のセカイ

次ページもチェック!!

KADOKAWA NEGATIVE CAMPAIGN

ネガティブキャンペーン5

夏のちょいオタ大作戦

ネガティブキャンペーン第5弾のテーマは“ちょいオタ”！ 滝本竜彦&乙一&大岩ケンヂの特製ふんどしなど、“ちょいオタ”グッズが総計1000名に当たり～な♪ この夏は、ネガティブコミック&文庫を読んで、“ちょいオタ”に過ごすのがい～んです☆

“ちょいオタ”グッズ 総計1000名プレゼント!!

A賞▶滝本竜彦・ちょいオタふんどし
B賞▶乙一・ちょいオタふんどし
C賞▶大岩ケンヂ・ちょいオタふんどし
＋ファスちょいオタ新聞 各50名

Wチャンス 抽選からもれた方850名様に ちょいオタストラップ＋ ちょいオタ新聞をプレゼント！

応募方法

フェア対象書籍のオビについている応募券（コピーは不可、過去の「ネガティブキャンペーン」オビの応募券でもOK）を2枚、官製ハガキに貼り、希望する賞の記号を明記の上、①あなたの住所（郵便番号も）、②氏名（フリガナも）、③年齢 性別、④学年・職業、⑤電話番号、⑥作品の感想を記入して、下記までご応募ください。抽選で1000名にちょいオタグッズを差し上げます。

宛先 〒102-8078
角川書店 第二編集部
「ネガティブ5・ちょいオタ」
プレゼント係

応募締切 2006年 8月31日 当日消印有効
※発表は発送をもってかえさせていただきます

※お客様の個人情報は、賞品の発送に利用させていただくほか、個人情報を含まない形で統計処理させていただきます。処理終了後は当社が責任をもって廃棄いたします

Photo by YOSHIHIRO NISHIOKA
styling by YOUHEI KUROIWA

“ちょいワル”ジローラモさんも大満足のハキ心地♥
これがウワサの“ちょいオタ”ふんどし全3種！

この■はちょいオタが刺激的!!

応募券2枚でOK

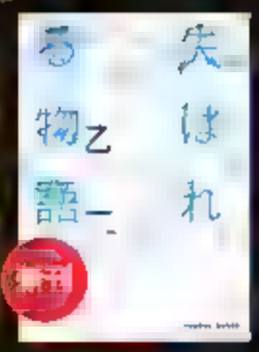
●Wチャンス賞
岬ちゃん携帯クリーナー付き
ちょいオタストラップ

ちょいオタ新聞
滝本&乙一&大岩3人のここだけ話が読める!?

※プレゼント商品は都合により変更 仕様の一部変更になる場合があります

キャンペーン対象書籍はこちら！

※「ネガティブキャンペーン」のオビがついているもののみ対象となります。



●滝本竜彦×大岩ケンヂのコミックス
[NHKにようこそ！①～⑤]
●大岩ケンヂのコミックス
[99（つくも）ハッピーソウル]
●乙一×大岩ケンヂのコミックス
[GOTH]

●角川文庫（著：滝本竜彦）
[NHKにようこそ！]
[超人計画]
[ネガティブハッピー・チェーンソーエッヂ]
●角川文庫（著：乙一）
[失はれる物語]
[GOTH 夜の章・僕の章]
●メディアワークス文庫（著：乙一）
[失踪HOLIDAY]
[きみにしか聞こえない CALLING YOU]
[さみしさの周波数]

今月のNHKはP325より！ PCゲーム付き限定版6巻情報もあるよ！

CHAPTER 29
WELCOME TO THE STORY!

MONO-POLI-ZING A SPARK OF SUM-MER

テレビ朝日系深夜枠にて
7月よりTVアニメスタート!!

Welcome to the NHK

NHKにようこそ!

TRANSLATOR: HITOMI
QC: WANDERING_MYSTIC
EDITOR: ALBATOR
RAWS: PSI29A

◀最新単行本コミックス6巻情報は次ページにて

A TRAIN WILL BE ARRIVING AT THE SECOND PLATFORM SHORTLY.
PLEASE DO NOT PUT YOURSELF IN DANGER AND STAND BEHIND THE WHITE LINE AND WAIT.

HELLO!?
...
HELLO?
WHERE ARE YOU RIGHT NOW? THERE IS SOMETHING I REALLY HAVE TO TELL YOU!
I'M AT THE AIRPORT. WE'RE ABOUT TO DEPART, PLEASE JUST GIVE UP!
...
RIGHT NOW

...IT'S GOODBYE IN 5 MINUTES, WE MIGHT NEVER SEE EACH OTHER AGAIN...

N...
NO...

I'LL BE CONTINUING MY FAMILY'S BUSINESS... AND BECOME A FARMER

BUT IF IT'S YOU I'M SURE YOU WILL BECOME A GOOD VOICE ACTRESS

LIAR!

...I'M NOT LYING, I'M AN EXPERT ON THAT FIELD.

THAT'S RIGHT...
YOU AND I ARE DIFFERENT...
"I like you!"
"I want to protect you!!"

"I want to protect you!!"
"I like you!"
THAT MUCH WAS PRETTY NORMAL, WASN'T IT? ...BESIDES, I CAN'T PLAY ANY-THING BUT BOY ROLES.
SO, NO MATTER HOW LONG I WAIT I CAN'T FIND A JOB.
...THAT...
THAT WAS AWESOME!

AHHH, THIS PISSES ME OFF!
...NO, HER TALENT IS
WITHOUT A DOUBT
REAL...

WHILE IT'S TRUE THAT NANOKO'S SPECIALTY WAS BOYS...
NO MATTER WHAT KIND OF ANIME CHARACTER'S VOICE, FROM ANY TIME PERIOD
SHE NAILED THE LINE SHAKING AND FILLED WITH MORE CONVICTION THAN ANY PROFESSIONAL.
IT WAS A NATURAL TALENT, AND MORE THAN ANYTHING-
IT WAS WITHOUT A DOUBT THE FRUIT OF LONG YEARS OF CEASELESS EFFORT...
HAVING REALIZED HER TALENT, I DECIDED TO END MY FANTASY ERO-GAME LIFESTYLE
BECAUSE THOSE LAST DAYS AT THE APARTMENT ... I MORE OR LESS
FELT LIKE I WANTED TO SPEND THEM PRODUC-TIVELY.

SO THE TWO OF US MADE DEMO TAPES ONE AFTER THE OTHER AND SENT THEM OVER TO THE VOICE ACTING'S OFFICE
OVER AND OVER...
LEAVING BEHIND A "THANK YOU", SHE LEFT THE ROOM...
AND THEN...
AND THUS MY GOALS VANISHED...

I DIDN'T...

LIKE GAMES A SINGLE BIT...

企画書

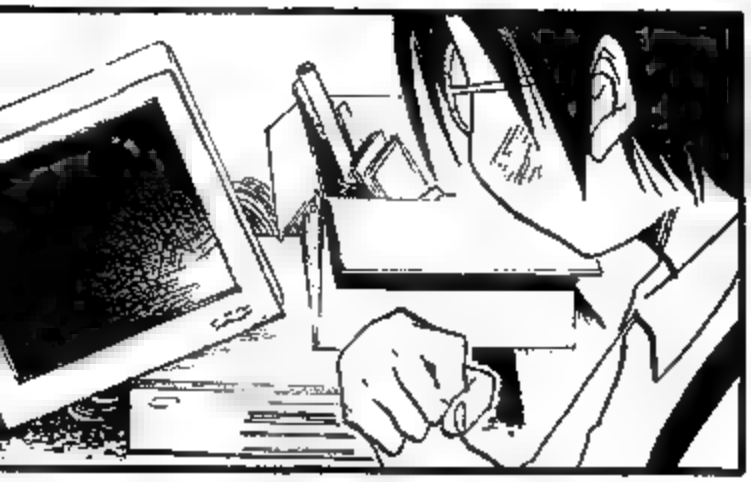
エロゲー

18

WHY? BECAUSE I HAVE NO TALENT WHATSO-EVER...

NO, THERE WAS NOTHING TO BEGIN WITH

AFTER ALL I KNEW FROM THE BEGINNING THAT WE WOULDN'T COMPLETE THE GAME...



D...IR
AND...
C:¥>DIR
?
DOS
SYORUI
GAME
G...
AME...
GAME?
!

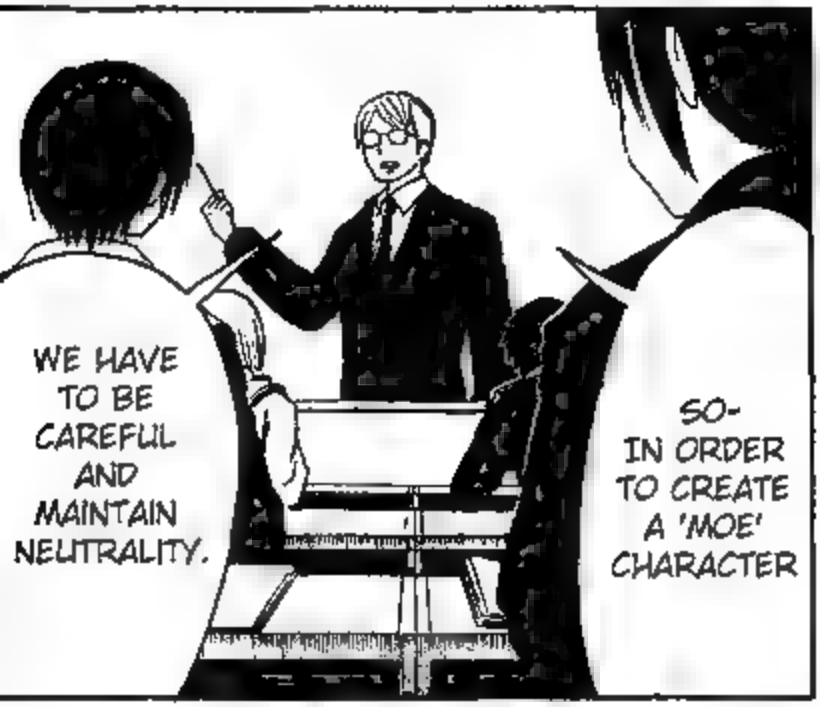
ミナミ:きゃあああ!!!!
!

AHHHH!
OUCH!

WHAT CAME UP ON THE SCREEN THERE WAS...
UNLIKE MY COMPLETELY WORTHLESS SCHOOL LIFE, WHERE I WAS ONLY BEING BEAT UP,
HURT AND HAD NO CHANCE OF WINNING AT ALL.
THE WORLD I LONGED FOR.
A REALITY THAT WAS IMPORTANT...
A WORLD THAT WAS MINE ONLY!!

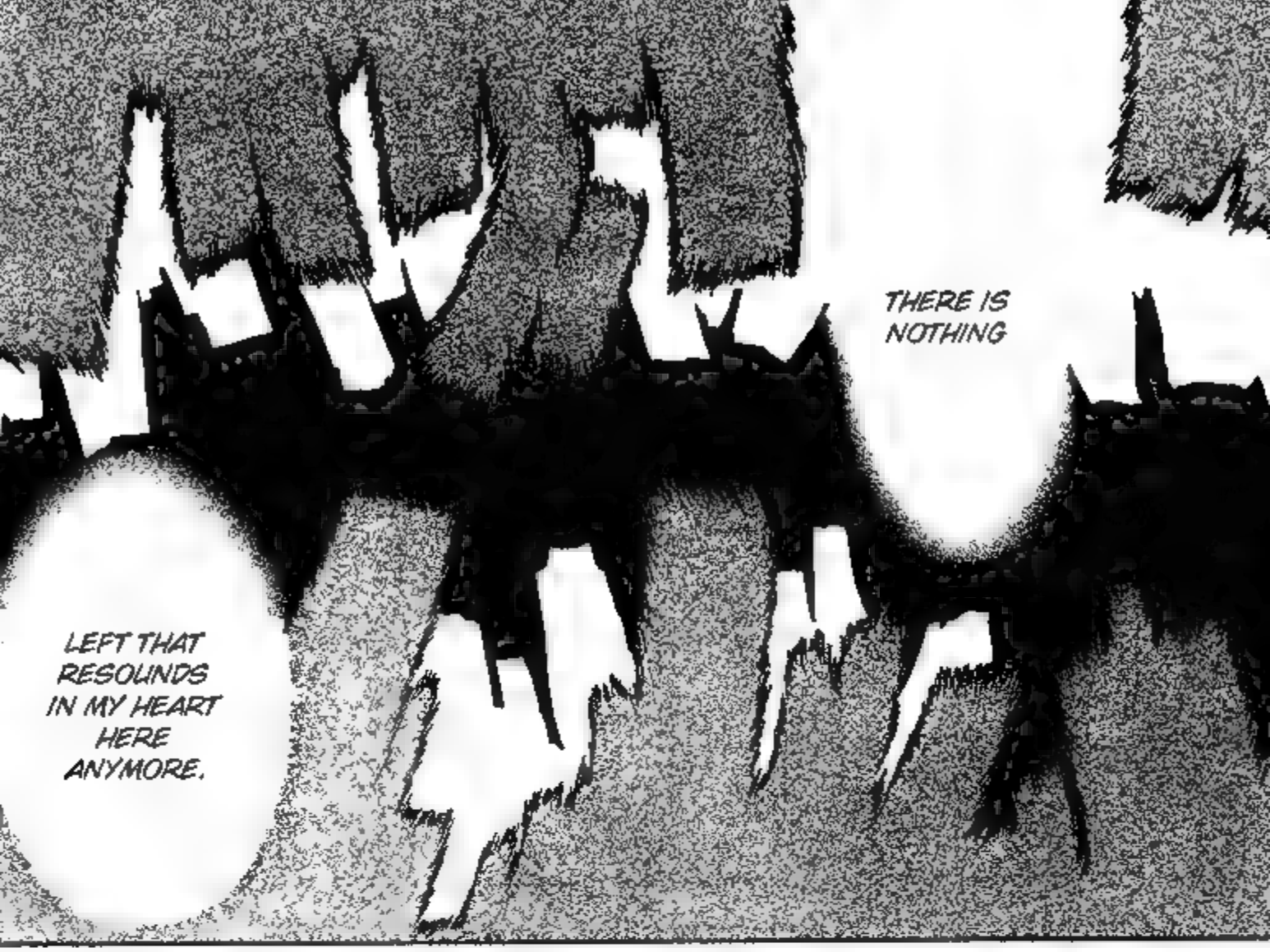
AN UTOPIA JUST FOR ME!!
...OR AT LEAST IT SHOULD HAVE BEEN.

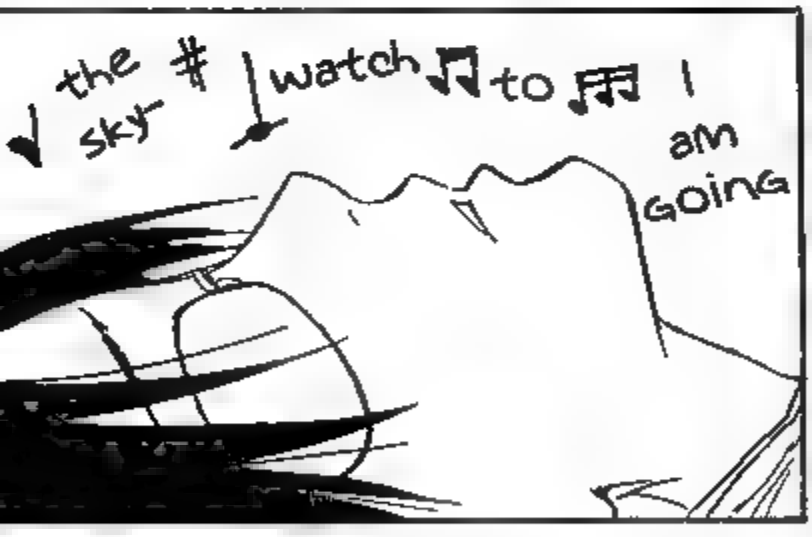
A ha ha ha ha ha
I WAS REALLY CRYING! IF YOU DON'T PLAY IT YOU'LL REGRET IT FOR THE REST OF YOUR LIFE!
BUT YOU KNOW. REALLY TO HEART 2 IS AWESOME- A MASTER-PIECE!

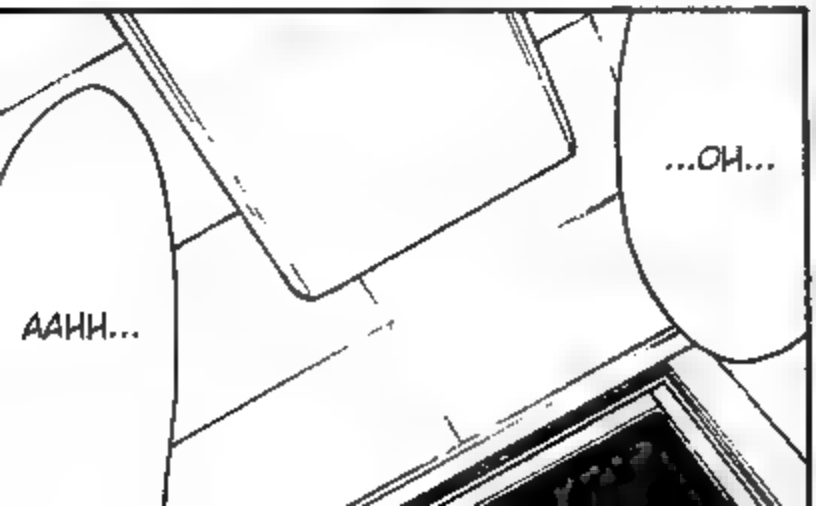

WE HAVE TO BE CAREFUL AND MAINTAIN NEUTRALITY.
SO- IN ORDER TO CREATE A 'MOE' CHARACTER

IN THE END JAPAN'S ANIME IS AT THE WORLD'S TOP

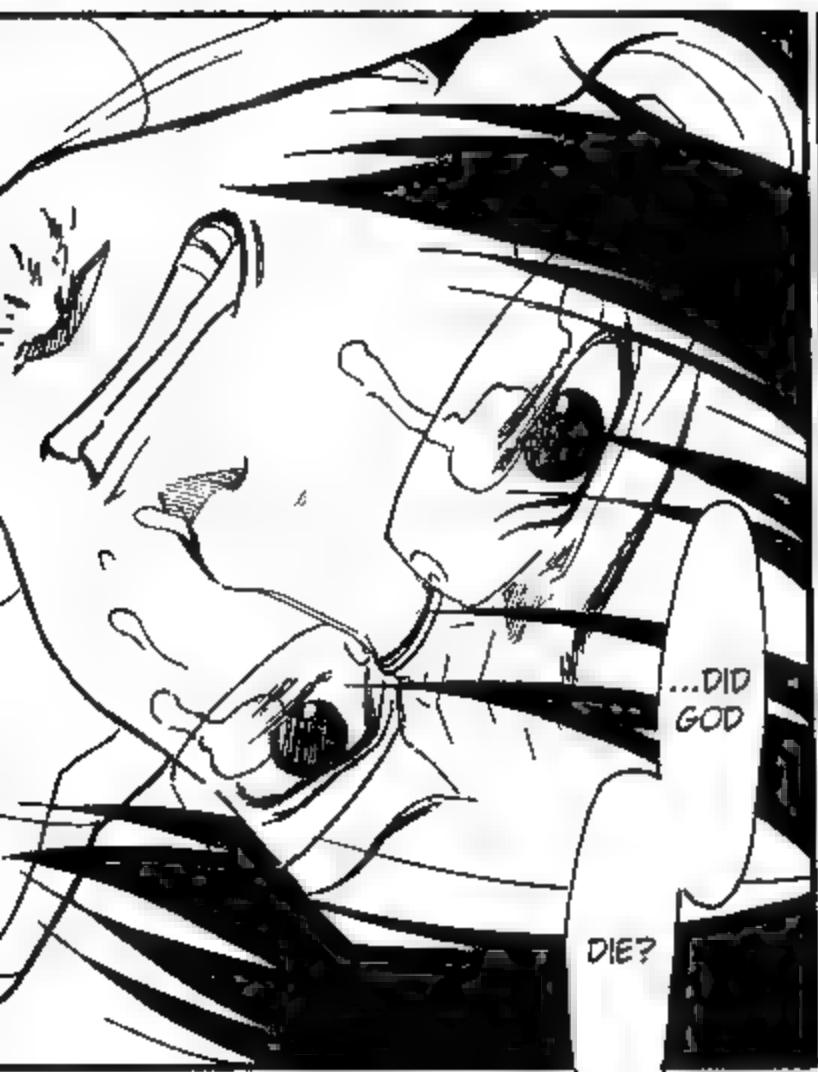
...THEREFORE AS A VALUABLE CULTURAL ASSET TO OUR COUNTRY...
Sally


THERE IS NOTHING
LEFT THAT RESOUNDS IN MY HEART HERE ANYMORE.


the sky
watch
to
I am going


...OH...
AAHH...

IS BEING SWALLOWED UP BY THIS DESICCATED REALITY
THE PARADISE OF PREVIOUS DAYS...


...DID GOD DIE?

BANG!!
...YAMA-ZAKI?
...SATOU!?

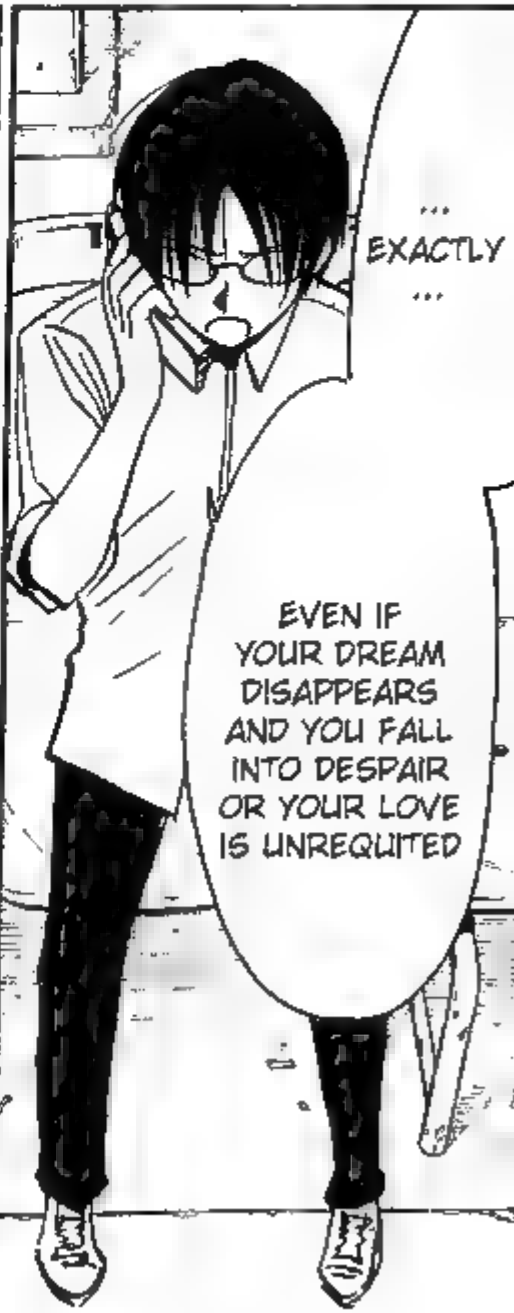
Aah-? I'm telling you the scenario is fine, I'll have it done soon don't worry
OF COURSE SATOU HAD NEVER BELIEVED IN THE VALUE OF ERO-GAMES TO BEGIN WITH
-AND THEN
THE DAYS OF THE ERO-GAME'S CREATION HAD BEGUN.
I THOUGHT THERE WAS A TINY POSSI-BILITY
AND YET...
SO EVEN MYSELF AT THE BOTTOM OF MY HEART
IN THE GAMES, A MIRACLE WOULD ALWAYS OCCUR.
STARTED TO UNDERSTAND THAT NOTHING WOULD COME OUT OF MAKING SOMETHING LIKE THIS.

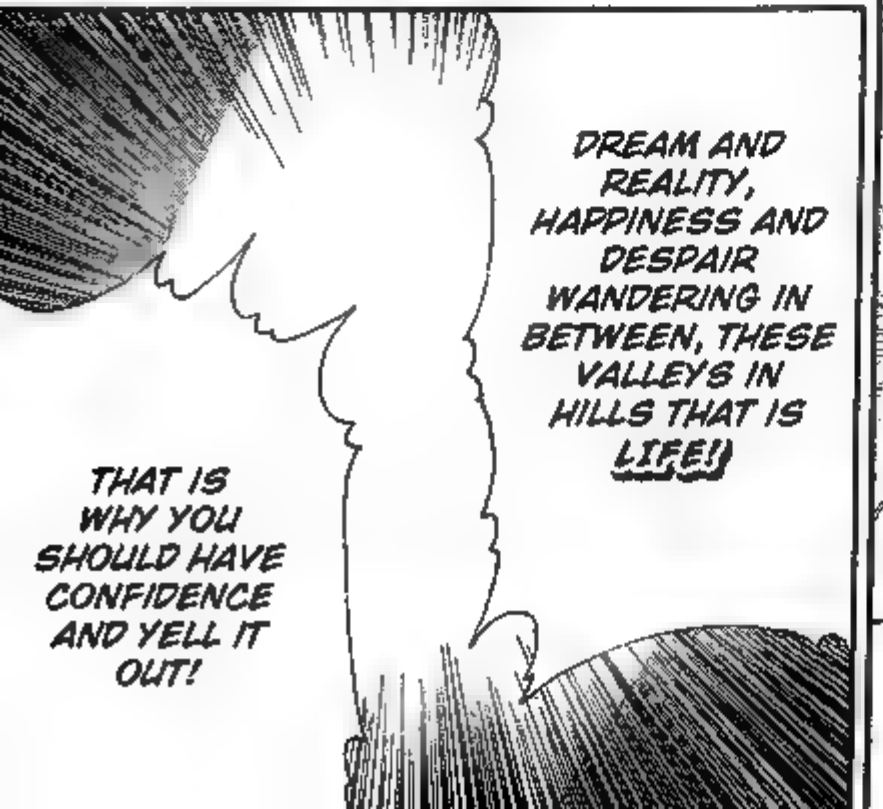
I WAS PRETENDING THERE MIGHT BE A CHANCE
THAT'S RIGHT
I BELIEVED IN THE POWER OF "MIRACLES"!!
THAT IF I HAD JUST CONTINUED MY FUTILE WORK MAYBE SOME TIME I WOULD HAVE FOUND MY DREAMS AND ASPIRATIONS AGAIN!!
I ALWAYS BELIEVED IN IT!

AND THEN A MIRACLE DID OCCUR!!
A REAL 3D GIRL LIKE YOU SAID TO AN 3D GUY LIKE ME THAT SHE LIKED ME!
三田ハウス
I WONDER WHAT KIND OF LIVES EVERYONE IS LIVING RIGHT NOW?
HEY, SATOU...
ARE YOU ALIVE? DID YOU DIE?

WHERE'S MISAKI?
RIGHT... WHERE'S KASHIWA-SENPAI?
Please don't look for me

THAT PAIN SHOULD BE ABLE TO SUPPORT US!
THAT PAIN CAN
WAIT YAMAZAKI LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY!


... EXACTLY ...
EVEN IF YOUR DREAM DISAPPEARS AND YOU FALL INTO DESPAIR OR YOUR LOVE IS UNREQUITED


DREAM AND REALITY, HAPPINESS AND DESPAIR WANDERING IN BETWEEN, THESE VALLEYS IN HILLS THAT IS LIFE!
THAT IS WHY YOU SHOULD HAVE CONFIDENCE AND YELL IT OUT!

WE HAVE SHARED THE "STORY" OF YOUTH TOGETHER.
THERE WAS MEANING IN EVERY SINGLE MOMENT I EXPERIENCED.

I SAID LISTEN TO ME YOU FUKKIN RETARD!

I'VE NEVER REALLY THOUGHT OF YOU AS ANYTHING SPECIAL.
YOU KNOW! IM SORRY BUT...
AHH... IT'S TRUE THAT I THOUGHT WITH YOU IT MIGHT GO WELL.
AFTER BEING ALL LOVEY-DOVEY LIKE THAT!
...WHAT? WHAT ARE YOU SAYING?
I DIDN'T REALLY LIKE YOU OR HATE YOU
ON TOP OF THAT, YOU LIKE BISHOUJOS* DONT YOU?
*NOTE: BISHOUJO = BEAUTIFUL GIRL
I THOUGHT I'D BE A BIT NICE TO YOU IN EXCHANGE FOR GIVING ME A PLACE TO STAY...

I love BISHOUJOS as well
While I was in high school it was my hobby to stalk cute girls!
...what?

WAI... YOU MEAN...
BUT I DECIDED TO STOP FOOLING MYSELF! IT'S TRUE, I LIKE BISHOUJOS, AND ONLY BISHOUJOS!!!
...TO BECOME A SHOUNEN HERO...
BUT I KNEW THAT SOMETHING LIKE THAT WOULD CAUSE BAD RUMOURS SO I WAS ALWAYS GOING OUT WITH SOME BOY.
And even my hairdo was a pretense at the style popular with girls!
WHAT THE HELL WAS THAT-!!
SO... THANK YOU VERY MUCH FOR EVERYTHING UP TO NOW!

Welcome to the story!

[Evil_Genius] is currently looking for Chinese/Japanese to English translators and experienced editors. Please PM Oro, Laik, or Eldo on the forums or IRC channel if interested. Your help is very much appreciated.

Welcome to the N.H.K.

Welcome to the N.H.K.

HIKIKOMORI YOKAI

NHKにようこそ！

CHAPTER 30 WELCOME TO THE SHUFFLE!

TRANSLATOR: HITOMI
EDITOR: ALBATOR
QC: WANDERING_MYSTIC
RAWS: PSI29A

三田ハウス

SE... SENPAI ...
IT WAS DESTINY THAT WE WOULD END UP LIKE THIS...
I GUESS ...
AHH-HHH!
SENPAI !!!

AH...
STOP... STOP ALREADY !!
SEN-PAI!!
AH! SATOU -KUN!

SEN-
PAI!
IF WE DO IT ANY MORE I'LL BREAK!
AAAAH! SATOU-KUN!

!
WAIT... YOU HAVE A NOSEBLEED!!!
WHAT?
... SATOU ...
THERE YOU GO.
IS IT REALLY ALRIGHT TO BE SLEEPING IN A PLACE LIKE THAT?

KYAA, SATOU!
WAH!
WHO... WHO ARE YOU!!!

SATOU -KUN!
P... POLICE!
ゴロゴロゴロ
AAAH!
GUH!

WAIT!
I...HAVE NO CHOICE BUT TO RUN!! I CAN'T LET HER SEE ME WHILE I'M HOMELESS.
SO I THOUGHT I'D LIVE IN A CHEAPER AND SMALLER PLACE FOR A SHORT WHILE AND CAME HERE...
MY...MY HUSBAND WENT ON AN OVERSEAS ASSIGN-MENT... AND I DIDN'T WANT TO LIVE ALONE IN THAT MANSION...

SINCE WE'VE ALREADY MET, LET'S HAVE SOME TEA TOGETHER, SHALL WE?

SORRY FOR MAKING YOU PROVIDE ME WITH FOOD FOR 2 DAYS IN A ROW...

WHAT ARE YOU SAYING? GOING ON A JAPAN-WIDE TRIP TO CREATE MORE MEMORIES WHILE YOU ARE YOUNG IS FINE BUT...
IF YOU LOSE THAT MUCH WEIGHT YOU WILL SERIOUSLY DIE!

TL NOTE. THE KANJI FOR "SEI" CHANGES FROM SPIRT / ENERGY TO THE ONE FOR LIFE / SEX HERE IN SATOU'S MIND.

HOW DOES IT FEEL LIKE TO BE NEWLY WED?
BY THE WAY SENPAI!
SORRY ABOUT THAT ODD MAIL FROM BEFORE!
WELL... YOU KNOW... IT'S LIKE... THAT...
Ah...

OH... I WAS WORRIED ABOUT IT ACTUALLY.
BUT IT WAS JUST THE SLEEPING MEDICINE INFLUENCING YOU IN AN ODD WAY AGAIN, RIGHT?
YEAH... THANKS TO THE SLEEPING MEDICINE I CAN SLEEP REALLY WELL NOW. BUT IF I DON'T GET TO BED RIGHT AFTER TAKING IT,
MY CON-STITUTION USUALLY BECOMES VERY BAD.
HELLO, THIS IS HOME DELIVERY!
YOUR SEAL OR SIGNA-TURE PLEASE!
ピーポー

ミヨハウス
GOOD WORK! IT ENDED UP TAKING A DAY DIDN'T IT?
I'M GOING TO MAKE SOME PREPA-RATIONS FOR DINNER!
YOU CAN LOOK FORWARD TO IT!

SHE LEFT...
I'M HEAD-ING OUT!
HA!

HOT!
GO IMMO-RAL-ITY!
IF SHE SEES MY SAD STATE AND TAKES PITY ON ME WOULD SHE COMMIT ADULTERY?
THAT PERSON IS WEAK TO PRESSURE!

BAM!

THE SUN WILL RISE!
LET'S HURRY UP!

WHAT IS WRONG WITH YOU TAT-SUHIRO, LEAVE ALREADY!
I CAN'T BE IN THIS ROOM FOREVER!
THE PERSON I LIKE IS HAPPY RIGHT NOW.
WHAT WOULD I DO IF I DESTROYED THAT PERSON'S HAPPI-NESS?

HELLO! I AM FROM A GROUP THAT DISTRIB-UTES MAGA-ZINES LIKE THIS ONE...
AHH... YOU ARE...
OHHH... HEY! THERE'S NO NEED TO WORRY, I'M ONLY STOPPING BY QUICKLY HERE.
BY THE WAY, HOW IS MISAKI-CHAN DOING?

WELL ABOUT THAT...
HOW ARE YOU PLANNING TO TAKE RESPONSI-BILITY FOR THIS!!

さわ
さわ
SERIOUSLY... WHAT ON EARTH COULD YOU HAVE BEEN THINKING...!
I AM TRULY SORRY!
PLEASE WAIT!

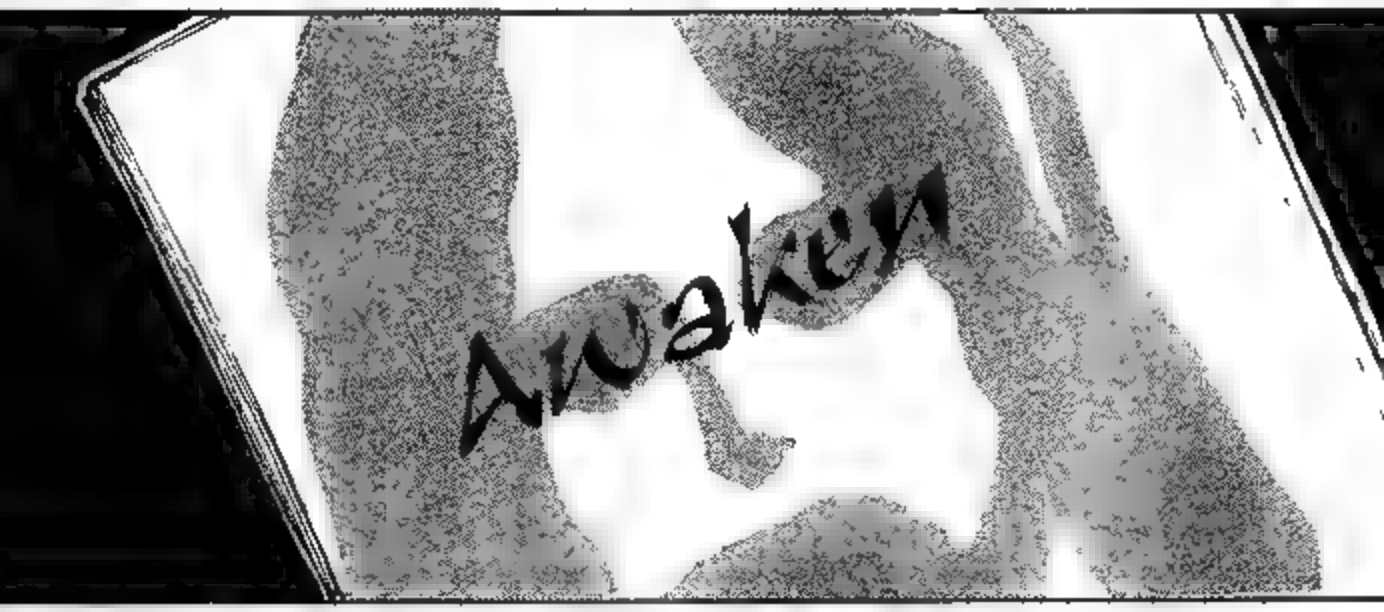
MISAKI-SAN WAS TRYING TO HELP ME IMPROVE MY CONDITION,
AND BY PUTTING HER LIFE ON THE LINE SHE HAS SAVED ME!
MY SISTER CARRIES NO RESPONSIBILITY FOR THIS!
THIS IS ENTIRELY MY FAULT!

SHE IS MY PRIDE! SHE CONTINUES TO DO GOOD DEEDS TO BE PREPARED FOR THE PROMISED TIMES, ALTHOUGH SHE CAN GET OVER-ZEALOUS AT TIMES AND THINGS GET RISKY ..
201
...YEAH, EVEN I HAVE SEEN AN ANGEL WITH THESE EYES BEFORE...
although of course, that was an illusion, hahaha..

FOR PEOPLE TO CONTINUE ON LIVING THEY NEED SOME SORT OF ASPIRA-TION-
RIGHT ...
ILLUSION... IT WAS AN ILLUSION...

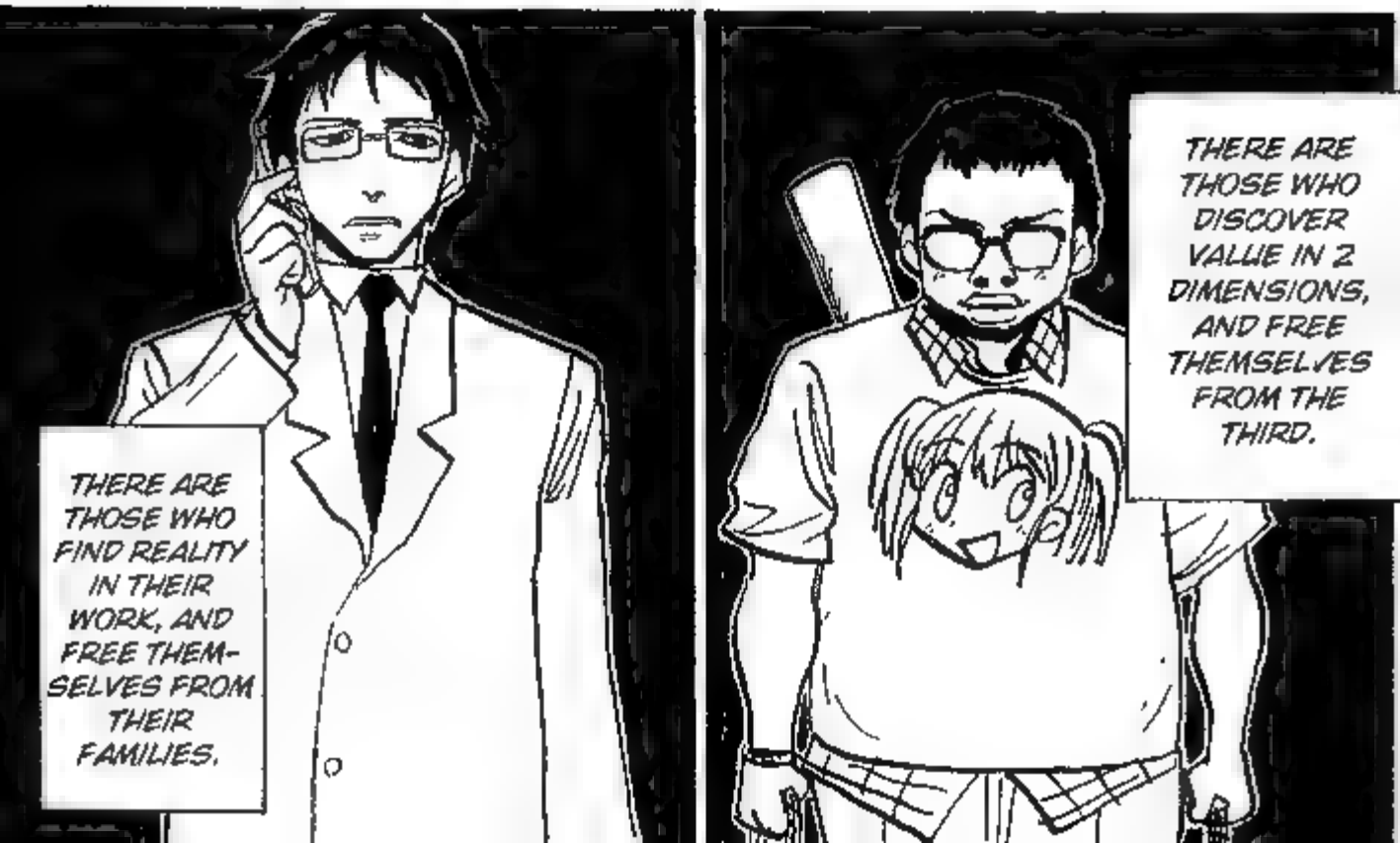
THINKING THEY WILL BECOME WEALTHY EVENTUALLY...

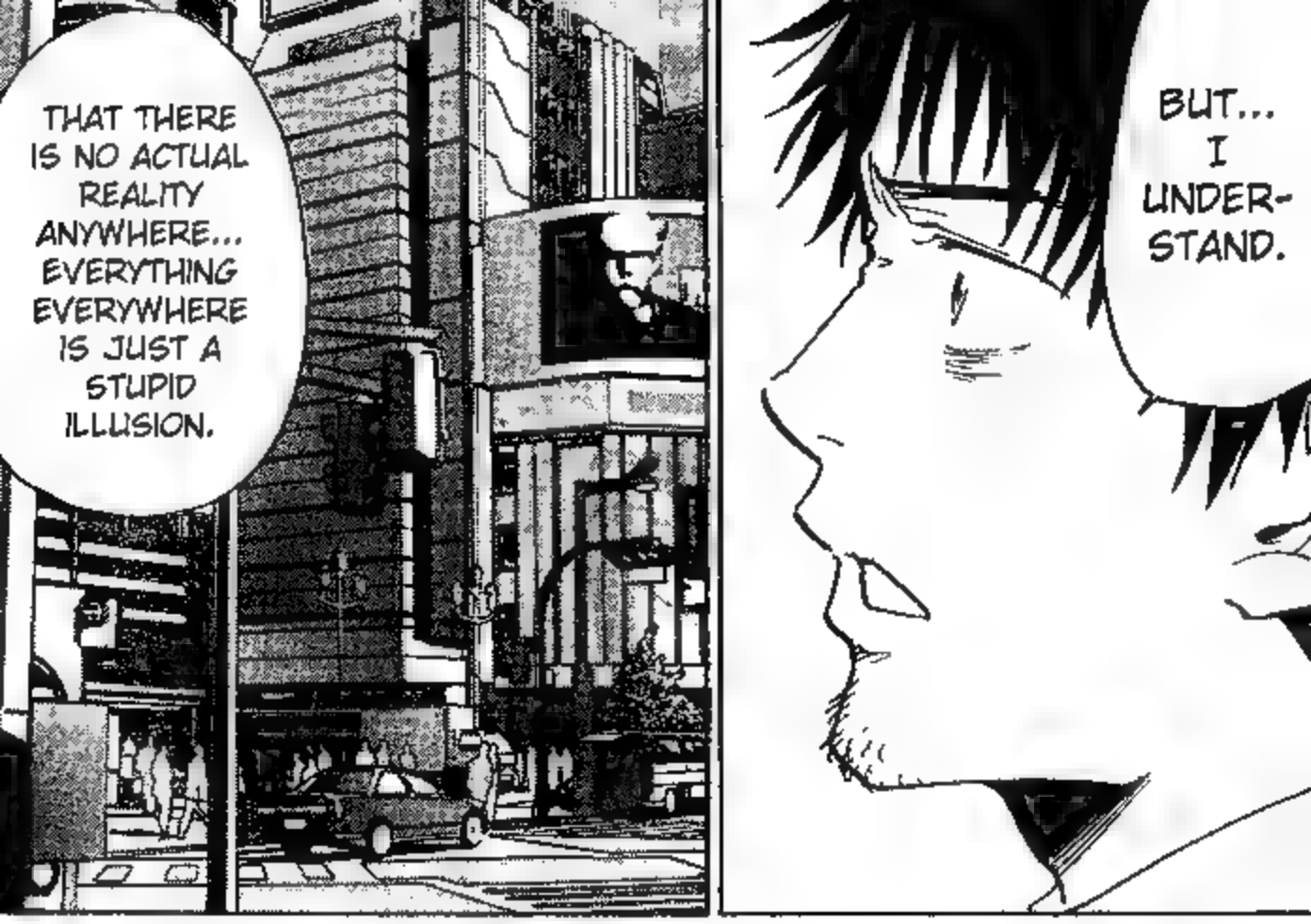
THINKING THEY WILL BECOME FAMOUS EVENTUALLY...



HOLDING BELIEF ONTO THE EXISTENCE OF HEAVEN...

EVERYONE BELIEVES IN THEIR OWN RESPECTIVE ILLUSIONS AND HALLUCINATIONS.
AND THEY FORGET THE PAINFULNESS OF REALITY...


THERE ARE THOSE WHO FIND REALITY IN THEIR WORK, AND FREE THEMSELVES FROM THEIR FAMILIES.
THERE ARE THOSE WHO DISCOVER VALUE IN 2 DIMENSIONS, AND FREE THEMSELVES FROM THE THIRD.


THAT THERE IS NO ACTUAL REALITY ANYWHERE... EVERYTHING EVERYWHERE IS JUST A STUPID ILLUSION.
BUT... I UNDER-STAND.

チク
チク

THATS NOT IT! I ONLY HAD SOME-THING I WANTED TO TELL YOU...
PLEASE DON'T FOLLOW ME AROUND EVERY-WHERE!!
I REALLY THOUGHT YOU WERE MUCH MORE OF A SCREWUP... TO THINK THAT YOU WERE ACTUALLY AIMING TO TAKE THE LAW EXAMS... ITS CRUEL!
YOU HAVE ALREADY RECOV-ERED COM-PLETELY! THE YOU WHO HAS COMPLETELY RECOVERED SHOULD NOW BE ABLE TO PUT AN END TO IT BY YOURSELF!
...DON'T LOOK AT ME WITH THOSE EYES PLEASE!
DON'T THINK YOU COULD LOOK DOWN ON ME BECAUSE I'M A GIRL WITH MY HEAD FILLED WITH PROBLEMS!

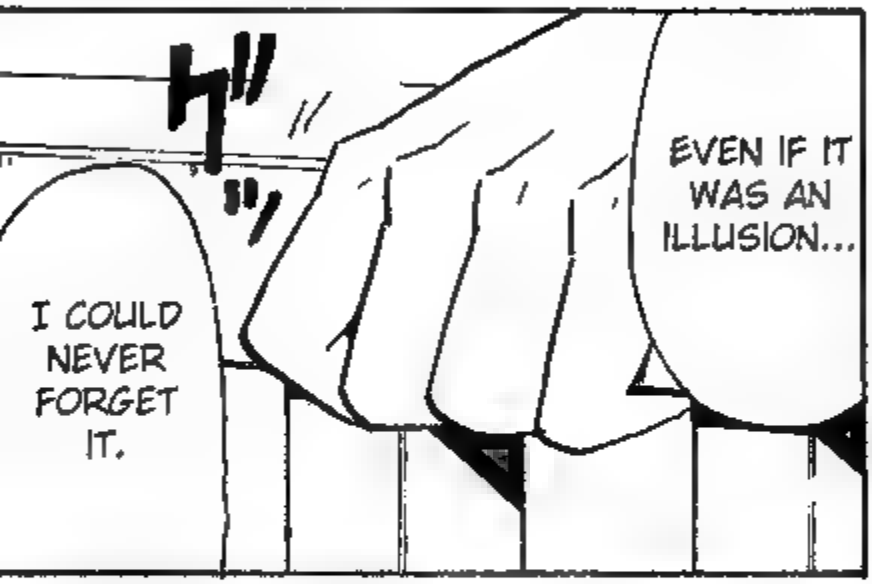
WHICHEVER BELIEF, OR WHATEVER FEELING, THEY'RE ALL JUST OPPORTUNE BULLSHIT.
ME .. AND MY FEELINGS ARE ILLUSIONS TOO...
THERE IS NOTHING THAT IS TRUE...
I SHOULD BE FREE...
FROM THAT MEMORY AS WELL!
BECAUSE EVERYONE IS LIVING OUT THEIR RESPECTIVE BULLSHIT... THEY ARE "FREE".

YOU 'RE GLAD THAT YOU MET ME, AREN'T YOU!

IT'S FORBIDDEN TO GO UP HERE BUT SINCE IT'S CLOSE TO OUR GRADUATION CEREMONY, IT'S FINE ISN'T IT! THIS TOWN IS THE MOST BEAU-TIFUL AT THIS TIME!

WATCHING THIS TOGETHER WITH YOU, SEEING THIS BEAUTIFUL VIEW TOGETHER SHOULD MAKE A NICE MEMORY!

WE MADE IT IN TIME! I WANTED TO SEE THIS TOGETHER WITH YOU AT LEAST ONCE!


I COULD NEVER FORGET IT.
EVEN IF IT WAS AN ILLUSION...

I DON'T KNOW WHETHER I CAN BECOME FREE FROM SUCH A MEMORY...

MISAKI-
CHAN...?

IF YOU PUT FORTH EVEN A LITTLE COURAGE YOU WILL SURELY NOTICE!
WHERE YOUR REALITY LIES

... I AM ...
I AM!
THE ANSWER THAT I COULDN'T GIVE YOU AT THAT TIME I WILL TELL THE REAL YOU RIGHT NOW!
A COMPLETELY WORTHLESS HOMELESS PERSON.
I AM A PEBBLE ON THE SIDE OF THE ROAD...

T/L: ROUNIN REFERS TO SOMEONE STUCK BETWEEN HIGH SCHOOL AND UNIVERSITY, TRYING TO STUDY FOR THE DIFFICULT ENTRANCE EXAMS.

I AM A WORTHLESS NEET WHO IS BEING FED THROUGH BY MY SISTER AND CONTINUES TO PLAY ONLINE GAMES ALL THE TIME!
IF A GUY LIKE ME GETS CLOSE TO SOMEONE LIKE YOU YOU'LL CATCH ROUNIN VIRUS!
THAT'S WHY I WON'T APPROACH YOU ANYMORE AFTER THIS... EVEN IF ITS SO PAINFUL THAT I CANNOT BEAR IT!!

HOWEVER I WILL LIVE ON ENDURING MY PAIN AND UNHAPPI-NESS! THIS PAIN IS REALITY!
BECAUSE I HAVE THIS AGONY ALL THE POSITIVE AND GOOD THINGS THAT HAPPENED TO ME WILL CONTINUE ON INSIDE ME.
THAT'S RIGHT. IF SOMEONE LIKE ME APPROACHED SENPAI EVERY-THING SHE WOULD BECOME WILL BE INFECTED WITH MY BACTERIA! SHE WOULD BECOME UNHAPPY!
BUT ITS PAINFUL BECALISE I LIKE HER! THERE IS NO FREEDOM AND THE HEAVEN YOU BELIEVE IN DOESN'T EXIST EITHER!
AS LONG AS I HAVE THIS PAIN WITHIN ME I WILL NOT FORGET YOUR DAZZLING APPEARANCE!
BUT I WILL LIVE ON ENDURING THIS PAIN!
YES... WON'T FORGET...
THIS IS MY REALITY... BUT, WAIT?

WHO IS THE GUY WHO HAS BEEN SAYING ONE AFTER ANOTHER OF MY LINES?
WHO... IS THAT GUY?
ばし
MORE THAN THAT... WHY ARE YOU CRYING MISAKI-CHAN?
WHAT'S THE RELA-TIONSHIP BETWEEN YOU TWO?

SHIROU-SAN!
THAT DOESN'T MATTER!
BUT... I WAS JUST USING YOU FOR MY OWN PURPOSES, DON'T YOU UNDERSTAND THAT?
BUT EVEN SO, MISAKI-SAN IS MY ANGEL!!
I WAS ALWAYS LYING. EVEN TODAY I WAS TELLING MOTHER A LIE THAT I BELIEVED IN HEAVEN...
LET'S HAVE AN AFFAIR.
WELCOME TO THE SHUFFLE!
... RIGHT ...

[Evil_Genius] is currently looking for Chinese/Japanese to English translators and experienced editors. Please PM Oro, Laik, or Eldo on the forums or IRC channel if interested. Your help is very much appreciated!

Welcome to the N.H.K.